

MADE BY STRENGNÄS #2017



.....
DÄRFÖR HANDLAR VI
HEMMA
.....

.....
MAT- OCH MÅLTIDSDAGAR
MED VÅRMARKNAD
.....

.....
STRÄNGNÄS SOMMAR-
FESTIVAL 13–15 JULI
.....

*Kom och njut av allt
från god mat och kultur
till musik och under-
hållning!*



SOMMARENS DRAMATISERADE
STADSVANDRINGAR

UPPLEV STRÄNGNÄS UTBUD
AV MUSIK, SHOPPING OCH KULTUR

STRÄNGNÄS DOMKYRKA ÄR ÖPPEN
FÖR ALLA, VARJE DAG

STRÄNGNÄS – EN LIVFULL MÖTESPLATS MED EVENEMANG ÅRET RUNT!

Du läser just nu 2017 års programblad Made by Strengnäs!* Här presenterar vi i centrumföreningen Mitt Strängnäs de evenemang som väntar under året, både sådana vi driver själva och tillsammans med andra föreningar eller Strängnäs kommun.

Vilka är då vi? Centrumföreningen Mitt Strängnäs har sitt ursprung i Strängnäs Köpmannaförening, som bildades 1918 och tidigt kom i gång med evenemang för att stödja näringslivet i staden.

Evenemangen är lika viktiga nu som då men stadens centrum har utvecklats. Förutom unika, små butiker finns här också ett modernt shoppingutbud med större kedjor. Men framför allt är Strängnäs stadskärna i dag också vårt "vardagsrum" – vår mötesplats för samvaro och kreativitet. Vi gillar när det blir folkliv och en mångfald i vår stad, av människor och utbud. Mitt Strängnäs driver såväl gamla som nya traditioner, i en stad som kombinerar kultur, historia och framtid.

Under året kommer vi att ordna allt från Handla hemma-weekends till kulturevenemang och marknader. Vi firar självklart våra traditionella högtider men startar också helt nya. Läs mer i programmet!

Med evenemangen vill vi att våra medborgare ska trivas. Vi vill också locka besökare att upptäcka vår stad som ett attraktivt shoppingcenter. Något som är annorlunda än de moderna alternativen. I Strängnäs finner du kända varumärken men också lokala hjältar, som kan leverera det speciella inom varor och tjänster – och inte minst lokal service.

Här möter du kultur och historia som inramning med en domkyrka som tronar högt över staden, ett torg i centrum och Mälaren intill. Kan det bli bättre?

Strängnäs är stiftsstad, där hela stiftets invånare – från Laxå till Nynäshamn – har anledning att besöka sin katedral och biskop.

Strängnäs är också en av landets äldsta skolstäder, med bildningstraditioner från medeltiden. Hit kommer ungdomar i dag från många kommuner till stadens moderna utbildningsprogram.

Dessutom ligger Strängnäs i en intressant matregion, med mycket att erbjuda från Mälardalen och "det sörmländska skafferiet". Kom hit och smaka!

I Mitt Strängnäs samverkar vi inom näringsliv, kommun och akademi för att utveckla staden. Alla med samma mål: Det ska vara attraktivt att bo, verka och leva i Strängnäs. Det är Mitt Strängnäs!

Ett livfullt och levande centrum med trevliga evenemang året runt fungerar som ett skyltfönster för hela staden – det samlar invånare, attraherar företag och drar besökare, något som både skapar arbetstillfällen och tillväxt.

Väl mött i Strängnäs, 2017! önskar styrelsen för Mitt Strängnäs

FOTNOT: * Strengnäs med e är en äldre stavning som även används av lokaltidningen.



Welcome to Strängnäs – a vibrant meeting venue with events all year round! This is the 2017 program leaflet, issued by the central association Mitt Strängnäs. We love street life and diversity, and see our town as a "living room" for socializing and creativity.

In Strängnäs you will find culture and history, with the stately cathedral towering high above the town, the square at the centre and Lake Mälaren nearby. There is everything from small, unique shops to modern shopping options. Strängnäs is also located in an interesting food region. Come and experience everything from culture to markets and festivals – both traditional and new!



FOTO Pernilla Eklund

DRAMATISERADE STADSVANDRINGAR

Om du vill uppleva Strängnäs historia på nära håll är de dramatiserade stadsvandringarna ett måste. En stadsvandring är en promenad genom stadens äldsta delar och genom vår historia. Här får du möta Augusta Widebeck, biskop Rogge och självaste Gustav Vasa.

Dessutom får du höra de intressanta historierna kring de olika byggnaderna runt domkyrkan, var dominikanerkonventet från 1200-talet låg och hur det kan ha varit då Strängnäs brann 1871.

Vandringen, som tar cirka två timmar, avslutas med den stora branden. Alldeles intill finns Grassagården som håller extraöppet, där du kan köpa kaffe och något gott till.

Vandringarna arrangeras av Föreningen dramatiserade vandringar i Strängnäs.

För mer information om tider med mera, besök www.mittsträngnäs.se.



FOTO Pernilla Eklund

INNEHÅLL

SID 4–5 | HANDLA HEMMA

Handla hemma-weekends har som syfte att visa på det fina utbud Strängnäs har att erbjuda.

SID 6–7 | MAT- OCH MÅLTIDSDAGARNA MED VÅRMARKNAD

Hela staden fylls av goda dofter, spännande smaker och härliga vårkänslor.

SID 8 | KULTURDAGEN 20 MAJ

Delta i tidsresekarnevalen eller kom bara för att uppleva. Det är tillsammans vi gör dagen till en kulturupplevelse.

SID 9 | VÄLKOMMEN TILL STRÄNGNÄS DOMKYRKA

Njut av konserter, musikevenemang eller en guidad tur i domkyrkan med anor från 1200-talet.

SID 10 | NATIONALDAGEN MED TEMA DEMOKRATI

Kom och fira i sommargrönskan! I Ugglans Park blir det musik och underhållning.

SID 11 | VASASPELET MED PREMIÄR 6 JUNI

En föreställning som gjort succé i Strängnäs genom åren.

SID 12–13 | STRÄNGNÄS SOMMARFESTIVAL

Det är sommar, det är festival – och du är självklart på plats. Det här vill du inte missa!

SID 14 | STRÄNGNÄS MARKNAD

Ett riktigt stort evenemang som lockar över 300 knallar och 30 000 besökare.

SID 15 | JULTID I STRÄNGNÄS

Hela december fylls Strängnäs av julstämning, med julmarknaden som en av höjdpunkterna.

MADE BY STRENGNÄS. ETT PROGRAMBLAD FÖR STRÄNGNÄS STAD FRÅN CENTRUMFÖRENINGEN MITT STRÄNGNÄS.

ANSVARIG UTGIVARE Johan Larson, tel 070-512 38 02 FÖRENINGENS ORDFÖRANDE Johan Larson FÖRENINGENS SEKRETERARE Pernilla Eklund, tel 073-254 61 66 SKRIBENTER Sven Axelsson, Maria von Beetzén, Pernilla Eklund, Catharina Fröjd, Jannicke Fyhr, Johan Larson, Aestan Orstadius, Anna Ström Åhlén TEXTREDIGERING OCH KORREKTUR Anna Ström Åhlén ENGELSK ÖVERSÄTTNING Maria Lindberg Howard GRAFISK FORM Niclas Norén UPPLAGA 20 000 ex WEBB www.mittsträngnäs.se OMSLAGSBILD Pernilla Eklund.



HANDLA HEMMA – FÖRSTAHANDSVALET

Prova på och upptäck allt som finns här hemma!

Föreningen Mitt Strängnäs Handla hemma-weekends är till för dig som Strängnäsbo och för våra weekend-besökare, för att visa på det fina utbud som finns just här – i Strängnäs.

Det gäller allt från restauranger, caféer och butiker till andra aktiviteter i Strängnäs stad. Om fler prioriterar att handla hemma får handel och service bättre förutsättningar. Det leder på sikt till ett ännu bättre utbud, för dig som kund.

Tanken med Handla hemma är att ge dig extra service och en speciell upplevelse. Tillsammans kan vi, både näringsidkare och kunder, få staden att kännas ännu mer trivsamt och festligt.

Att möta dig som kund personligen hjälper oss att uppfylla just dina behov, önskemål och förväntningar. Då kan vi handlare också rekommendera varandra, för att ge dig bästa möjliga service och shoppingupplevelse.

Mitt Strängnäs ordnar helger med Handla hemma en gång i månaden större delen av året, från fredag 15.00 och hela lördagen. Se datum och teman på nästa sida. Dessa helger engagerar alla näringsidkare i staden, även föreningar och organisationer.

Låt oss tillsammans göra Strängnäs till första-handsvalet för shopping, umgänge och uteliv.

Välkommen att handla hemma!



Select the local offering first hand! The central association, Mitt Strängnäs, is pleased to organize "Shop at home weekends". These are very popular among Strängnäs' residents, who especially appreciate the good service and the unique offering.

A Shop at home weekend starts at 3 pm on Friday and finishes at Saturday night. Shops, restaurants and cafés have special offers and the town is filled with street life.

Visitors are also welcome! Promoting local trade and services will ultimately lead to an even better range of products. It makes Strängnäs an even more attractive town to live and work in.



FOTO DENNIS SIDA Pernilla Ekman



Strängnäsbor berättar:

DÄRFÖR HANDLAR VI HEMMA

”Handla hemma känns positivt på flera sätt.

I Strängnäs är det så trevligt att komma in i butiker och på restauranger och caféer för man möts alltid av ett leende.”

”Man känner sig sedd och får så bra service.”

”Det känns alltid som att det mesta går att ordna och man kan uträtta de flesta av sina ärenden i Strängnäs stadskärna.”

”Det är festligt att gå på stan under en Handla hemma-weekend. Man känner att det är något extra och många handlare brukar ha fina erbjudanden och visa nyheter, eller så får man prova på något.”

”Restaurangerna och caféerna har ofta Handla hemma-lunch eller Handla hemma-fika. Det är jättebra, för då kan man stanna hela dagen på stan.”

”Jag gillar att det är Handla hemma även på Strängnäs uteställen, på fredagskvällen. Då är det många som går ut och ofta blir det dans eller underhållning med lokala artister.”

”Handla hemma gör shoppingen i Strängnäs till en fest!”

”Vi handlar allt på hemmaplan eftersom det mesta man behöver finns lokalt. Dessutom är det bra för miljön.”

KOMMANDE HANDLA HEMMA-WEEKENDS 2017

DATUM	TEMA
24–25 FEBRUARI	HÄLSA OCH SKÖNHET
24–25 MARS	HEM OCH BOENDE
28–29 APRIL	MODE
26–27 MAJ	BARN OCH FAMILJ
30–1 JULI	TURISTA I STRÄNGNÄS
25–26 AUGUSTI	TERMINSSTART
29–30 SEPTEMBER	SKÖRDEFEST
27–28 OKTOBER	HALLOWEEN
24–25 NOVEMBER	ADVENT

FÖR MER INFORMATION, SE WWW.MITTSTRÄNGNÄS.SE



MAT- OCH MÅLTIDSDAGARNA MED VÅRMARKNAD 16–20 MAJ

Strängnäs har en tradition av god och närproducerad mat, både från vår region med ”det sörmländska skafferiet” och hela Mälardalen. Nu vill vi uppmärksamma det genom Mat- och Måltidsdagarna, som anordnas i Strängnäs den 16–20 maj.

Under Mat- och måltidsdagarna serverar flera restauranger närproducerad mat med lokalt tema. Det gör också många av de offentliga köken i staden denna vecka.

Fredagen den 19 maj gästas Strängnäs av Måltidsakademien som håller flera intressanta symposier

inom ämnet Mat och Måltid. Detta arrangeras i ett samarbete mellan Måltidsakademien, Stolt Mat i Sörmland, utbildningsprogrammet Culinary Craft och Mitt Strängnäs.

Lördagen den 20 maj är det Vårmarknad i Strängnäs, även då med inriktning på Mat och Måltid. Kom och njut av hela måltidsupplevelsen, där allt från dukning och servering till själva maten presenteras och lyfts fram. Uteserveringarna har öppnat för säsongen och delar av butikerna flyttar ut på gatan. Välkommen till Strängnäs stadskärna för att uppleva goda dofter, spännande smaker och härlig vårkänsla!



Strängnäs has a tradition of excellent local food, both from our region featuring “the Sörmland pantry” and the entire Mälardalen area. We want to draw attention to “Mat- och Måltidsdagarna” (food and dining days), May 16–20. This event is organized in a collaboration between the food academy “Måltidsakademien”, the food magazine “Stolt Mat in Sörmland”, the “Culinary Craft” training program and the central association “Mitt Strängnäs”. On Friday, May 19, Strängnäs will be pleased to host Måltidsakademien who will present several interesting lectures about food and dining. On Saturday, May 20, it is the spring market in Strängnäs with a focus on food and dining.



FOTO DENNA SIDA Pernilla Eklund





STRÄNGNÄS KOMMUN



STRÄNGNÄS
BOSTADS AB

VÄLKOMMEN TILL KULTURDAGEN 20 MAJ

Kulturdagen i Strängnäs är en festdag med fokus på kultur. Kom och upplev den på gator och torg – och på många andra platser i Strängnäs stad. I år är temat en tidsresa från Gustav Vasa till nutid.

Kultur 17 startar 11.00 och klockan 12.00 är det dags för en ”tidsresekarneval”, där alla som vill kan gå med i karnevalståget. Klä ut dig i kläder från valfri tidsepok eller kom som du är! Valet är ditt. Karnevalen startar med Gustav Vasa och slutar i nutiden.

Under dagen erbjuds många kulturprogram i staden, även där du minst av allt anar det. Upplev olika epoker med tidsenlig musik, utställningar, uppträdanden och workshoppar. Res också i tiden genom att vandra

från domkyrkan till kvarnen, Grassagården, Västervikstorget och Ugglans park där det blir en musikkavalkad.

Kulturdagen är en dag där många bidrar, från föreningar till konstnärer, hantverkare, musiker och näringsidkare i Strängnäs stad. Men du som besöker kulturdagen är en lika stor del av denna fest. Det är tillsammans med dig som dagen blir en kulturupplevelse.

Följ med på vår tidsresa!

Här finns mer information: www.strangnas.se/kultur17 och www.facebook.se/kulturdagenstrangnas



In Strängnäs, “Kulturdagen” is a day of celebration with a focus on local culture. Come and experience it in the streets and squares and many other places in Strängnäs, even the most unexpected. “Culture 17” begins with a “time travel carnival”, where anyone can join in and march in the carnival parade. Represent your favorite historic period or dress any way you like. During the day, many cultural programs will take place throughout the city, and many will be there to contribute. As a visitor to “Kulturdagen” you play a big role in the celebration. It is with you and your help that the day becomes a memorable cultural experience!



FOTO Vinterbild och altarskap: Pernilla Eklund
Sommarbild: Strängnäs domkyrka

VÄLKOMMEN TILL STRÄNGNÄS DOMKYRKA

Strängnäs domkyrka är öppen för alla, varje dag! Välkommen både som besökare och boende inom Strängnäs stift.* Här firas gudstjänst dagligen.

Det är en mäktig känsla att njuta av konserter och musikevenemang i den här ståtliga byggnaden. Högt över Strängnäs tronar vår kyrka, med utsikt över Mälaren.

Vill du ha en guidad tur i domkyrkan? På sommaren ordnar vi kortare turer varje dag, klockan 14.00. Ta med barnen också! De får gå en spännande skattjakt och leta efter ett hemligt meddelande ...

OM DOMKYRKAN – FAKTA OCH SEVÄRDHETER

Strängnäs domkyrka är en treskeppig, gotisk tegelkyrka med anor sedan 1200-talet. Troligen invigdes kyrkan den 29 juni 1291 och helgades då åt apostlarna Petrus och Paulus. Domkyrkan byggdes sedan till under 1300- och 1400-talen, och den karakteristiska tornhuven uppfördes på 1740-talet. Kyrktornet är 75 meter högt.

Kyrkan har två altarskåp, tillverkade i Bryssel i början av 1480-talet. De köptes in och donerades till domkyrkan av biskop Rogge. Ta en särskild titt på hög-altarskåpet! Det innehåller tre motivkretsar. Den första visas när skåpet är helt stängt, vilket det är under advents- och fastetiden. Den andra visar målade motiv

ur Jesu liv, och den tredje – när skåpet är helt öppet – berättelsen om Jesu död och uppståndelse, genom träsniderier belagda med guld.

I kyrkan finns även Karl IX:s gravmonument, krönt av häst och ryttare med förgylld kopparrustning, och i sakristian kan du se Karl IX:s begravningsregalier. En annan sevärdhet är gravmonumentet över Johan III:s dotter, prinsessan Isabella, från 1580. Det pryds av ett skulpterat helfigursporträtt i alabaster och sägs vara ett av Sveriges tidigaste barnporträtt.

Domkyrkans bodar har funnits intill kyrkan sedan 1600-talet. I dag används de till verksamhet för både barn och vuxna.

FOTNOT: *Södermanland och Närke.

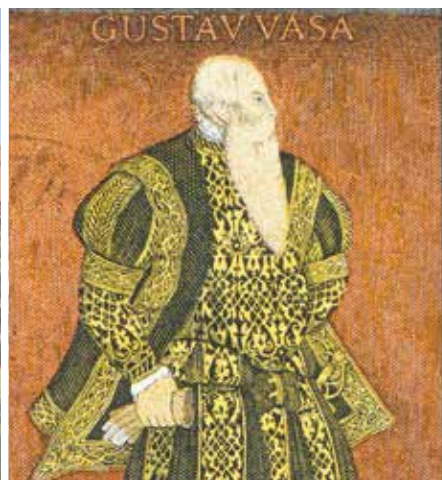
**ORDINARIE ÖPPETTIDER: ALLA DAGAR KL. 10.00–16.00.
15 JUNI TILL 15 AUGUSTI: ALLA DAGAR KL. 10.00–18.00,**
med en kort guidad visning varje dag kl. 14.00.
Skattjakt med upplevelsevandring för alla barn.

Vill du veta mer om verksamheten? Välkommen att ringa på 0152-245 00 eller titta in på webben:
www.svenskakyrkan.se/strangnas



Welcome to Strängnäs Cathedral, which is open to everyone – every day! High above the town towers the Gothic brick church, which dates back to the 1200s. Church services are held daily. You can also enjoy concerts and music events here; it's a truly powerful feeling

The church has many attractions, such as beautiful altarpieces. Short guided tours are organized every day, at 2 pm, between June 15 and August 15. For children there is a special corner for crafts and play.



NATIONALDAGEN MED TEMA DEMOKRATI

Den 6 juni firar vi nationaldagen, även kallad Gustav Vasas dag eller svenska flaggans dag. I Strängnäs bjuder staden in till en riktig folkfest, i år med fokus på demokrati då nationaldagen även symboliserar demokratins intåg i Sverige.

Dagen börjar klockan 09.00 med musik från domkyrkans torn. The Brave Buglars, Kulturskolans blåsorkester, uppträder där med sin bleckblåsensensemble.

Kom sedan och fira i Ugglans Park, med tårtkalas! Det är Strängnäs kommuns kultur- och fritidsnämnd som bjuder på tårta och evenemanget varvas med underhållning av olika slag. Från klockan 12.15 spelas det musik från scenen och klockan 13.00 marscherar den stora fanborgen in, till Kulturskolans blåsorkester.

En framstående invånare håller årets tal och alla nyanlända hälsas speciellt välkomna till Strängnäs. Föreningar belönas också med fanor och flaggor, efter beslut av den nationella nationaldagskommittén.

Det blir också premiär för årets spel om Gustav Vasa – Vasaspelet. Kom till domkyrkan, där föreställningen framförs under bar himmel av stadens egna invånare, med många barn och unga. Den här gången har operasångerskan och producenten Charlotta Huldt skrivit manus och regisserat. Vi närmar oss nu allt mer jubileumsåret 2023 då det är 500 år sedan Gustav Vasa valdes till kung, den 6 juni år 1523.

DÄRFÖR FIRAR VI NATIONALDAGEN

Den 6 juni blev nationaldag år 1983, efter att i nästan 100 år ha firats som svenska flaggans dag. Sedan 2005 är den också en röd dag, då annandag pingst togs bort.

Nationaldagen firas till åminnelse av att Gustav Vasa blev vald till kung i Strängnäs år 1523, men också för att 1809 års regeringsform stadfästes denna dag.

Gustav Eriksson Vasa sägs blivit vald till kung i Roggeborgen eller Strängnäs domkyrka. Man vet inte helt säkert var det skedde eller riktigt hur det gick till. Egentligen var det kanske en statskupp som iscensattes. Men det man vet är datumet – den 6 juni 1523!

Den 6 juni år 1809 skrev Karl XIII under den nya regeringsformen. Reformen innebar att det gustavianska enväldet ersattes med en grundlag enligt makt-delningsprincipen. Det betydde i sin tur att landet skulle styras av den lagstiftande makten, den verkställande makten och den dömande makten. Alla skulle de vara oberoende av varandra, och så är det än i dag.

Välkommen att fira nationaldagen med oss!

För mer information, se www.strangnas.se/nationaldagen



June 6 is the National Day of Sweden. Come and celebrate in Strängnäs! It was right here that Gustav Vasa was elected king, on June 6, 1523. He was the first monarch of the House of Vasa and has been labelled the founder of modern Sweden. National Day honours the memory of this event but also because the country took on a new form of government, on June 6, 1809.

The day begins at 9 am with a trumpet concert from the Cathedral tower. At noon crowds gather in Ugglans Park for a real festival featuring cake, brass band, flags and speeches. This year the theme is democracy.



FOTO PERINNA SIDA Pernilla Eklund



Maria von Beetzen, ordförande



Charlotta Hult, producent

VASASPELET MED PREMIÄR 6 JUNI

Gustav Vasa valdes till kung i Strängnäs år 1523

– för snart 500 år sedan. Det var en stor händelse för Strängnäs och för hela nationen! Kultur och historia är viktigt för människor, såväl för den egna stadens invånare som för besökare. Kultur skapar sammanhang, identitet och mening för oss alla.

Vasaspelet är en föreställning som gjort succé i Strängnäs genom åren. Den tar fasta på just det: att kombinera historia och kultur. Här är det stadens egna invånare som både bygger och framför föreställningen, som tar avstamp i kungavalet 1523. Det var ju faktiskt då som vår nation föddes på riktigt.

Kom och se Vasaspelet vid domkyrkan i Strängnäs stadskärna, under försommaren. Premiären i år är den 6 juni.

Arrangör är Föreningen Vasaspelet i Strängnäs, och föreningens ordförande Maria von Beetzen arbetar sida vid sida med producent Charlotta Hult. Tillsammans med stadens invånare skapar de en föreställning som inkluderar och bygger broar, från det förflutna mot framtiden. Många barn och unga deltar, med olika bakgrund, och spelet framförs under bar himmel.

Varmt välkomna!



Gustav Vasa was elected king of Sweden in Strängnäs in 1523 – nearly 500 years ago. It was a great event for Strängnäs and for the entire nation! Come and experience “Vasaspelet” in downtown Strängnäs in the early summer. It is a show that is performed outside the cathedral, and the story starts with the royal election of 1523. That was, in fact, when Sweden was really born as a nation. “Vasaspelet” is built and played along with the city’s inhabitants, where many children and young people get involved. The organizer is the association “Föreningen Vasaspelet i Strängnäs”.

Sommar festival

TORSDAG 13 JULI – LÖRDAG 15 JULI

Strängnäs sommarfestival: folkliv och fest! Förra årets succé lockade många Strängnäsbor och besökare att ta del av stadens utbud. Sällan har Strängnäs uteliv haft en sådan puls och så mycket folk i rörelse.

I år är det dags igen. Strängnäs sommarfestival pågår i hela tre dagar, från torsdag till lördag. Då fylls Strängnäs stadskärna med aktiviteter och underhållning – både på dagar och kvällar.

Stadens handlare håller extraöppet och flyttar ut delar av sina butiker på gatan, restauranger och caféer har specialerbjudanden och utökar sina uteserveringar. Ja, hela staden sjuder av liv!

Kom och njut av allt från god mat till kultur-evenemang och underhållning, med lokala artister, körer och uppvisningar. Överallt bjuds det på aktiviteter och nöjen, för både stora och små. Är du i Strängnäs eller vid Medelhavet? Skillnaden känns härfin när sommarnatten sänker sig.

Då spelar musiker upp på gator och torg, medan skratt och sorl ljuder över viken. Det är sommar, det är festival – och du är självklart på plats. Det här vill du inte missa!

Vi ses på Sommarfestivalen!



Summer and festivities! Strängnäs Summer Festival is celebrated July 13–15. This will fill the town centre with exciting activities, day and night. Shops move out on to the street, outdoor seating is crowded and the restaurants feature special menus. Yes, the entire town is full of life!

Come and enjoy everything from fine dining to cultural events and entertainment, featuring local artists, choirs and performances. As the summer night descends, musicians perform on the streets – and you are in the right place. You won't want to miss out!





FOTO IK Viljan



FOTO MITTEN OCH TILL HÖGER Pernilla Eklund



STRÄNGNÄS MARKNAD — 14 OKTOBER

Den andra lördagen i oktober är det dags – varje år! Då är det Strängnäs marknad, ett riktigt stort evenemang som lockar 30 000 besökare från både när och fjärran.

Över 300 marknadsknallar kommer då till staden och bygger sina marknadsstånd i stadens centrala delar. Dagen betraktas också som den stora hemvändardagen, då Strängnäsbor i ”förskingringen” kommer hem för att uppleva den stora folkfesten.

Sortimentet har utvecklats genom åren och här finns allt från traditionella marknadsprodukter till kvalitetsvaror av olika slag. Många lokala hantverkare ställer ut sina egentillverkade alster och stadens köpmän medverkar på olika sätt.

Strängnäs har urgamla traditioner som tings- och marknadsplats. År 1756 fick staden kungligt privile-

gium att anordna marknad och sedan dess har det hållits marknad vid Västerviken.

Idrottsklubben Viljan tog över arrangemanget 1957. Det är Strängnäs största fotbollsförening som genom åren utvecklat marknaden till att bli en av de mest attraktiva marknaderna i Sverige. För föreningen är denna intäkt helt avgörande för att de ska kunna bedriva en av Södermanlands mest förnäma ungdomsverksamheter.

Passa också på att besöka Axels Nöjesfält, Sveriges största kringresande tivoli! Sedan starten har IK Viljan samarbetat med detta tivoli som kommer från Halmstad. De erbjuder alltid det senaste inom åkattraktioner och mycket mer.

Välkommen att besöka Strängnäs marknad, en fest för både barn och vuxna!



Strängnäs Market happens on the second Saturday in October, and it dates back to ancient times and has become one of the most attractive markets in Sweden! Join the more than 30,000 visitors and 300 market vendors that come here every year.

Since 1957 the market has been organized by the local sports club Viljan. It is Strängnäs' largest football club, which is dependent on this income to carry out their noble youth activities.

Come and find bargains ranging from traditional products to market quality products of various kinds! Take the opportunity to visit Axels Nöjesfält. This amusement park is Sweden's largest traveling carnival.



Jultid i Strängnäs

FRÅN 1:A ADVENT TILL NYÅR!

Som ett julkort – fast i verkligheten! Det är Strängnäs stad med sin ståtliga domkyrka vid jultid. Här finns den perfekta inramningen till advents- och julförberedelser av flera slag.

Kom i julstämning hela december med vacker musik, shopping, kultur, lucia och kyrkliga evenemang. Från första advent är Strängnäs upplyst och dekorerat, med juls skyltning. Sedan händer mycket intressant ända fram till julhelgen.

Strängnäs har också en egen julkalender, under perioden 1–24 december. Varje dag öppnas ett fönster på Hotel Rogge mot Gyllenhjelmstorget som dagens ”lucka”. I fönstret finns någon Strängnäsprofil som presenterar något av allt det Strängnäs har att erbjuda i jultid. Strängnäs julkalender kan också följas på Mitt Strängnäs webbplats www.mittstrangnas.se.

Första söndagen i advent är det skyltsöndag i Strängnäs. Till den dagen har stadens handlare skyltat alldeles extra fint i sina fönster inför advent och jul.

Den 16 december är det Strängnäs julmarknad, med allt du kan önska för att få den där genuina jul-

känslan. Klockan 10.00 börjar dagen, med välkomstord och trumpetfanfar på Gyllenhjelmstorget.

Hela torget fylls av marknadsknallar som dukar upp god och närproducerad julmat, fint hantverk som kransar, julpynt och mycket mer. Njut av en kopp varm glögg eller kaffe, medan du strövar bland stånden, till skönsång av Strängnäs lucia med tärnor. Eldkorgar sprider också ljus och värme för frusna händer. Varför inte ta en tur med häst och vagn genom staden?

Unika julklappar hittar du hos eleverna som driver UF-företag på Europaskolan Strängnäs och Thomasgymnasiet. De finns på plats och säljer sina egna produkter. Titta också efter tomten! Om du har tur kommer han förbi, för att höra vad barnen har på sina önskelistor.

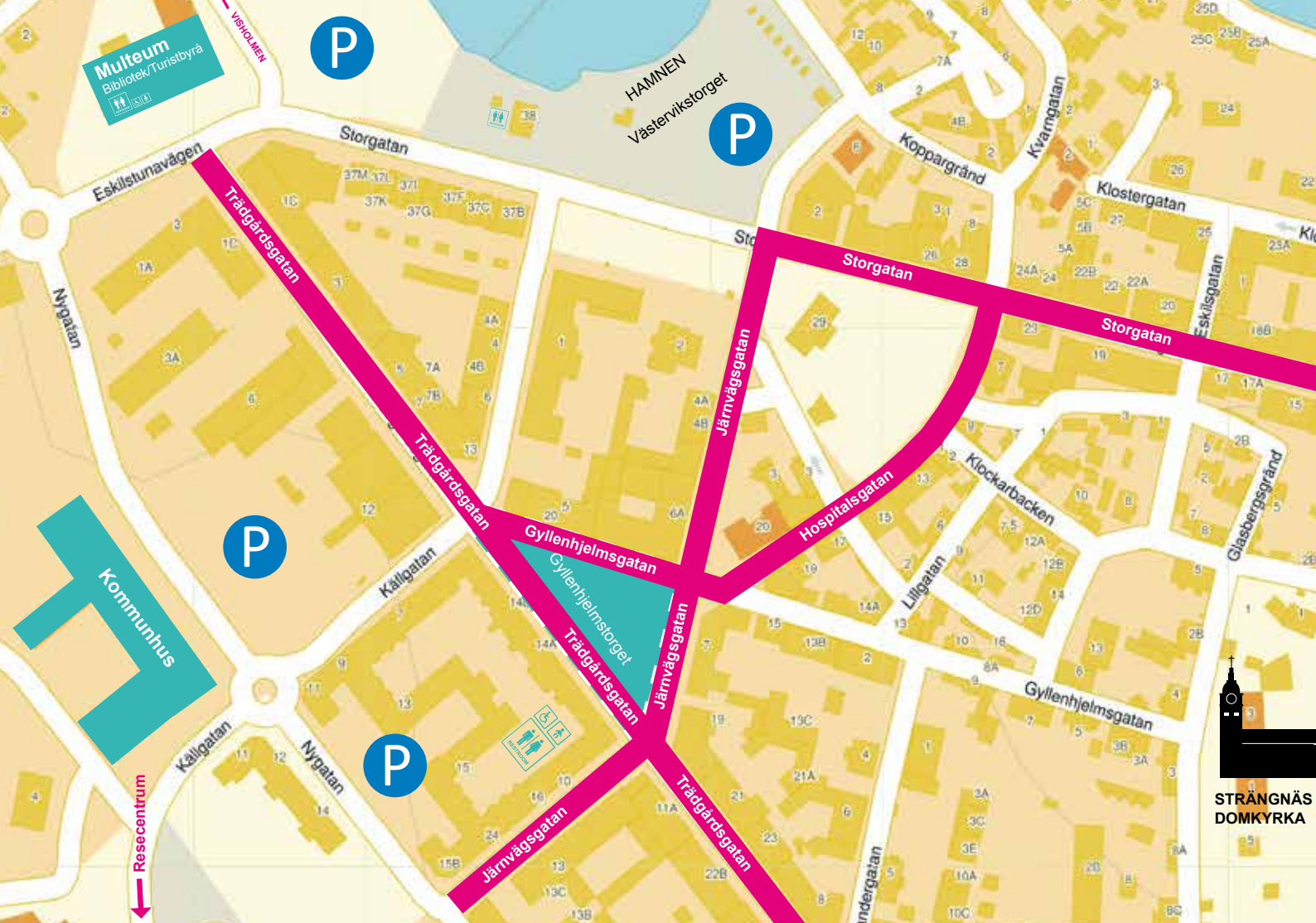
Även i Strängnäs domkyrka är det julmarknad, med hantverk, hembakat bröd, äppelmust, godis och Rättvisemärkt, allt till förmån för medmänniskor i världen och här hemma.

En riktigt god jul! önskar Mitt Strängnäs



A Christmas card in reality! That is what Strängnäs' town centre with its magnificent cathedral resembles at Christmas time. Come and experience the holiday spirit throughout December, with music, shopping, culture, Lucia and church events. From the First Sunday of Advent, the town is lit and decorated, and store signs are extra festive.

On December 16, the traditional Strängnäs Christmas Market opens. It will fill the entire square, Gyllenhjelmstorget, with market vendors that serve up tasty and locally produced Christmas food, Christmas decorations, crafts and much more. There will also be a Christmas market in the cathedral, and Strängnäs' own Lucia with maidens offering beautiful singing. You are warmly welcome!



ETT VARMT TACK TILL VÅRA SPONSORER



Sparbanksstiftelsen
Rekarne

KÖPMÄNNEN
MÄLARDALEN

Dynamisk idyll
STRÄNGNÄS KOMMUN



Stiftelsen
Köpmannaförbundet



Strängnäs Handel
i samverkan med Svensk Handel

DET ÄR NÄRA TILL STRÄNGNÄS

ARLANDA 111 KM	NYKÖPING 114 KM
ENKÖPING 38 KM	STOCKHOLM 83 KM
ESKILSTUNA 35 KM	SÖDERTÄLJE 46 KM
FLEN 50 KM	TROSA 84 KM
GNESTA 46 KM	UPPSALA 84 KM
MARIEFRED 22 KM	VÄSTERÅS 68 KM



FACEBOOK.COM/MITSTRÄNGNÄS



@MITSTRANGNAS